

## RUGBY

### Résultats

**Equipe I.** Dimanche à St. Julien, le R.C. CERN a déplacé une équipe trop incomplète pour inquiéter les savoyards qui ont gagné facilement.

A noter la sélection de PLANES, BELLIGOI, MORAND, CHAUMONTET dans l'équipe Suisse qui jouera le samedi 18 octobre à Lausanne contre la Bulgarie.

**Juniors - Cadets.** Finissent 3<sup>e</sup> du Tournoi de Monthey sur 6 équipes.

**Minimes - Ecole de Rugby.** Bonne participation au Tournoi et finissent : Minimes 3<sup>e</sup> sur 4, Benjamins 2<sup>e</sup> sur 4 et Poussins 1<sup>e</sup>.

### Prochains matches

**Equipe I.** Samedi 11 octobre, Championnat au CERN contre Hermance à 15h.00. Les Cernois doivent gagner à condition de bien préparer cette rencontre.

**Juniors - Cadets - Minimes.** Rendez-vous à 13h.30 au Restaurant COOP pour préparation du bal.

**Ecole de Rugby.** Pas d'entraînement.

## RAPPEL

# BAL DU RUGBY

**SAMEDI 11 OCTOBRE 1986**  
Restaurant N° 1 COOP

avec

**André BLOT**

*Son accordéon, sa trompette  
et son orchestre de variétés*

Un spectacle, des attractions costumées de  
classe

- . 19h.30 : *Apéritif*
- . 20h.00 : *Repas*
- . 21h.00 : *Danse*

Pour réserver : Kiosque N° 1 COOP.

## COOPERATIVES

### COOPIN

Nous avons en stock un modèle de lecteur compact disc à un prix très intéressant.

Nous avons des appareils à photos instantanées ainsi qu'un nouvel appareil compact simple de fonctionnement avec chargement, avance et rebobinage automatique du film, mise au point automatique par infrarouge, réglage automatique de la sensibilité du film.

Nous avons toujours des cassettes audio et vidéo en **ACTION**.

Nous venons de recevoir un grand choix de LEGO, mais si toutefois vous ne trouviez par l'article désiré nous pouvons prendre vos commandes.

### AS-INTERFON (Bât. 36-S 013)

**Démonstration et vente promotionnelle** des brûleurs à mazout MAN par l'importateur **VENDREDI 10 OCTOBRE 1986, de 15h.00 à 19h.00** au Magasin de St. Genis.

**NOUVEAU. Véhicules CITROEN.** Remise pour l'achat d'un véhicule neuf et traitement DINITROL gratuit pour achat avec reprise d'une voiture.

**Animations prévues. Lundi 20 octobre**, mode féminine Pierre CARDIN SPORTSWEAR.

**Vendredi 5 décembre.** Tapis d'Orient.

### Nous vous signalons :

Pour vos pneus et accessoires de voitures BLANC-PNEUS à Ferney, Annemasse et Annecy.

Pour vos échappements : CHRISTIAN ECHAPPEMENTS à Ferney.

Tous permis de conduire, bateau, hélicoptère : Ecole de Conduite des Aravis.

Nos champagnes, vins mousseux, vins en bouteilles et cu-bitainers (vin rouge, blanc et rosé).

Lessives X-TRA et SUPER-CROIX.

Nos promotions électro-ménager MIELE, BOSCH, DE DIETRICH, ROSIERES, BRANDT, etc..

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 13 OCTOBRE AU 17 OCTOBRE 1986

|                                 | <b>No. 1</b>                                                                                                                                 | <b>No. 2</b>                                                                                                                                            | <b>No. 3</b>                                                                           |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Midi / Lunch Time</i>        | <i>Bâtiment Administratif<br/>Administration Building<br/>Meyrin (CH)</i>                                                                    | <i>Bâtiment 504<br/>Building 504<br/>Meyrin (CH)</i>                                                                                                    | <i>Bâtiment 866<br/>Building 866<br/>Prévessin (F)</i>                                 |
| <i>Prix</i>                     | <i>I 5.20 II 6.20</i>                                                                                                                        | <i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>                                                                                                                             | <i>I 17,50 F II 18,40 F</i>                                                            |
| <b>LUNDI /<br/>MONDAY</b>       | Poulet rôti<br>Pommes frites<br>Salade<br><br>*****<br>Emincé de boeuf demi-glace<br>Riz pilaf<br>Petits pois                                | I Ragoût d'Agneau<br>Riz pilaf<br>Légume.<br>II Tête de Veau Vinaigrette<br>Pommes Nature.                                                              | I<br>QUENELLES DE VEAU<br>II<br>SAUTE D'AGNEAU<br>POMMES BOULANGERES<br>LEGUMES SAISON |
| <b>MARDI /<br/>TUESDAY</b>      | Hamburger tartare<br>Spaghetti sauce tomate<br>Salade<br><br>*****<br>Lapin sauté vin blanc<br>Pommes mousseline<br>Haricots verts           | I Les 2 Croquettes de<br>Viande aux Herbes<br>Pommes frites<br>Légume.<br>II Emincé de Volaille<br>Risotto<br>Légume.                                   | I<br>BEIGNETS DE POISSON<br>II<br>PICCATA DE PORC<br>SPAGHETTI<br>LEGUMES SAISON       |
| <b>MERCREDI /<br/>WEDNESDAY</b> | Saucisse de veau rôtie<br>aux oignons<br>Pommes mousseline<br>Epinards<br><br>*****<br>Croustilles de merlan<br>Pommes allumettes<br>Fenouil | I Oeufs durs<br>aux Champignons<br>Pommes Mousseline<br>Légume.<br>II Anneaux de Calamares<br>à la Romaine<br>Sauce Tartare<br>Pommes frites<br>Légume. | I<br>ROTI DE DINDE<br>II<br>LAPIN A LA MOUTARDE<br>POMMES SAUTEES<br>LEGUMES SAISON    |
| <b>JEUDI /<br/>THURSDAY</b>     | Croustade de poisson<br>Risi-bisi<br>Salade<br><br>*****<br>Osso-buco de dinde<br>Jardinière de légumes<br>Pommes château                    | I Emincé de Foie au Basilic<br>Cornettes au Beurre<br>Légume.<br>II Langue de Boeuf<br>Sauce Grand-mère<br>Pommes Boulangerie<br>Légume.                | I<br>STEACK HACHE<br>II<br>FILETS DE POISSON MEUNIERE<br>RIZ<br>LEGUMES SAISON         |
| <b>VENREDI /<br/>FRIDAY</b>     | Jambon chaud<br>Poireaux à la crème<br>Pommes nature<br><br>*****<br>Darne de cabillaud<br>Pommes nature<br>Tomate provençale                | I Poisson froid Mayonnaise<br>Crudités.<br>II Quenelles de Brochet<br>Sauce Nantua<br>Riz pilaf<br>Légume.                                              | I<br>OEUF FLORENTINE<br>II<br>STEACK<br>POMMES FRITES<br>LEGUMES SAISON                |

*Heures  
d'ouverture*

*Restaurant No 1*

*Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 23h00*

*Samedi et dimanche :*

*1. Cafétéria  
de 07h00 à 22h00*

*2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30*

*Restaurant No 2*

*Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30*

*Samedi :  
de 08h00 à 14h00*

*Restaurant No 3*

*Lundi au vendredi :  
de 07h30 à 18h00  
(Restauration à midi seulement)*

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1986

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY                                                                                                                                                                                                                                                          | MARDI<br>TUESDAY                                                                                                                                                                                                                                                                   | MERCREDI<br>WEDNESDAY                                                                                                                     | JEUDI<br>THURSDAY                                                                                                                                   | VENDREDI<br>FRIDAY                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13.10                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14.10                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15.10                                                                                                                                     | 16.10                                                                                                                                               | 17.10                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1000 <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br>SYMECOR, syndicat de la Mesure,<br>du Contrôle et de la Régulation Automatique<br>(F), propose en exposition démonstration les<br>produits de 13 firmes<br><i>bât. 73, 2-027</i><br>▲                                                        | 900 <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br>Présentation et démonstration de<br>GESPAC SA (CH)<br><b>(EF)</b>                                    |                                                                                                                                                     | 900 <b>CONGRES ANNUEL DE L'ASSOCIATION<br/>DES OFFICIERS PROFESSIONNELS<br/>DE SAPEURS-POMPIERS</b><br><b>(A)</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1530 <b>PLASMA PHYSICS COURSE</b><br><b>(PS)</b>                                                                                                                                                                                                                                   | 1400 <b>THEORETICAL SEMINAR</b><br>Baryon resonances without quarks:<br>a chiral soliton approach<br>by M. KARLINER / SLAC<br><b>(TH)</b> | 1300 <b>SCIENCE POUR TOUS</b><br>par R. CARRERAS<br><b>(A)</b>                                                                                      |                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1600 <b>DD SEMINAR</b><br>Parallel aspects of Geant3<br>by J.L. DEKEYSER<br><b>(DD)</b>                                                   | 1530 <b>PLASMA PHYSICS COURSE</b><br><b>(PS)</b>                                                                                                    |                                                                                                                   |
| 20.10                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21.10                                                                                                                                                                                                                                                                              | 22.10                                                                                                                                     | 23.10                                                                                                                                               | 24.10                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 900 <b>LEP EXPERIMENTS COMMITTEE</b><br>Open session<br><b>(A)</b>                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                           | 1300 <b>SCIENCE POUR TOUS</b><br>par R. CARRERAS<br><b>(A)</b>                                                                                      |                                                                                                                   |
| 1500 <b>CERN COLLOQUIUM DEDICATED TO<br/>THE MEMORY OF PAUL MUSSET</b><br>Paul MUSSET, his scientific career<br>by André ROUSSET and Jean-Pierre VIALLE<br>An overview of particle physics<br>by Abdus SALAM / ICPT<br><i>Please note the unusual time</i><br><b>(A)</b> | 1430 <b>SEMINAIRE LEP</b><br>Métrologie d'installation du LEP<br>par W. COOSEMANS et M. HUBLIN /<br>CERN-LEP<br><b>(L)</b><br>1600 <b>CERN COMPUTER SEMINAR</b><br>Architecture and applications<br>of the ultracomputer<br>by Malvin H. KALOS / New York University<br><b>(A)</b> |                                                                                                                                           | 1530 <b>PLASMA PHYSICS COURSE</b><br><b>(PS)</b>                                                                                                    |                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1630 <b>CERN COLLOQUIUM</b><br>Cosmology, astronomy and fundamental physics<br>by D. SCIAMA / Oxford & Trieste Universities<br><b>(A)</b>                                                                                                                                          |                                                                                                                                           | 1630 <b>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</b><br>HERA experiments : physics requirements and<br>proposed detectors<br>by F. EISELE / DESY<br><b>(A)</b> |                                                                                                                   |

**(A)** Amphithéâtre/hât.  
Auditorium/bldg. 500**(C)** Salle du Conseil/hât.  
Council Chamber/bldg. 503**(TH)** Salle Théorie/hât.  
Theory lecture room/bldg. 4**(L)** Amphithéâtre LEP/hât. 30-7<sup>e</sup> ét.  
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.**(PS)** Amphithéâtre PS/hât. 6, 2-024  
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024**(DG)** Sixth Floor Conference Room  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> ét. (60)**(S)** SPS Auditorium  
Amphithéâtre SPS - Prevezsim/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét.**(DD)** DD Auditorium  
Amphithéâtre DD bât. 31-3<sup>e</sup> ét.▲  
lieu selon indication  
place as indicated**(EF)** EF Conference Room  
Salle de conférence EF  
bldg. 13, 2-005  
bât. 13, 2-005Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours  
Staff Association (Wilson Hut) - Tél. 28 19  
Publications Section (DOC) - Tél. 4106-3475Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00  
Association du Personnel (Bar, Wilson) - Tél. 2819  
Section des Publications (DOC) - Tél. 4106-3475